

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Szerkesztő:
MEZEY ANDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAÁL SÁNDOR

Románia ma ratifikálja a párizsi egyezményt

Bukarestből jelentik: Mironescu külügyminiszter pénteken este beherjesztelte a kamarában a hágai és párizsi egyezmények ratifikálásáról szóló törvényjavaslatokat. A kamara ma tárgyalja az egyezményeket. A ratifikálás vita nélkül fog megtörténni.

Ismét elkobozták a Viitorul

Bukarestből jelentik: A hatóságok ma is elrendelték a Viitorul elkobzását. Reggel a hír terjedt el a fővárosban, hogy a liberálisok háromezer embert fognak a

nyomda elé állítani az elkobzás megakadályozására.

Ez azonban nem történt meg. A liberális korifeusok újból elállották a bejáratot. Ennek ellenére az elkobzást

foganatosították, rejtélyes módon sikerült azonban nagyobb mennyiségű lapot kicsempészni a nyomdából és a kicsempészett lappéldányokkal elárasztották az utcákat.

Vajda belügyminiszter adta át Sombec grófnőnek elrablott ékszereit

Bukarestből jelentik: Ismeretes, hogy egy pár héttel ezelőtt kirabolták a bukaresti lengyelkövet feleségét, Carlde Dewey amerikai pénzügyi szakértőt és Cita Dávid washingtoni román konzult. A rablókat sikerült letartóztatni.

A rablóbanda vezére Tudorache Grefu notórius bűnöző. Társai Dimitrescu Jenő, Coscu Dávid, Nicolescu Constantin és Radu Cristache. A bukaresti rendőrséget Bolitu György korcsmáros vette nyomra, akinek bemonterése alapján Tudorachet mekaöccsének ravatalánál lefűzötták. Tettét bevallotta társait is megnevezte. Legnagyobb részükben az elrabolt holmik is megkerültek.

Vajda belügyminiszter tegnap meglátogatta Sombec grófnőt a lengyel követségen személyesen vitte el neki rablott ékszereit.

Dewey pénzügyi biztos finom óráját is, amelyet már el is küldtek neki a varsói követsegre.

Most nagy kavarodás van a rablók fejére kitűzött 100

ezer lej jutalom körül. Bolitu korcsmáros magának követeli a jutalmat, de a nyomozásban résztvevő rendőrségi és sziguranctisztviselők is igényt tartanak a díjra.

A tábla jóváhagyta Erdélyi Béla életfogytigliani fegyházbüntetését

Budapestről jelentik: A feleséggyilkos Erdélyi Béla életfogytigliani fegyházbüntetését négy napi tárgyalás után a Tábla jóváhagyta.

Bűnvádi feljelentés egy kereskedő ellen

Varga János szalontai fűszerkereskedő bűnvádi feljelentést tett szombaton délelőtt Bereczki Sándor ellen, aki a feljelentés szerint állandóan hitelbe vásárolt tőle és a bevásárló könyvéből egy

lapot kitépett, hogy ilyképen őt 3000 lejjel megkárosítsa. A rendőrség megindította a vizsgálatot. Kihallgatta a megvádolt kereskedőt, aki tagadja az ellene emelt vádat. A nyomozást ma délelőtt

befejezték és a rendőrség az ügyet áttette a nagyvárad ügyészségre.

Elena anyahercegnő két királyi hercegnő társaságában Bécsbe érkezett

Bécsből jelentik: Tegnap este Elena anyahercegnő Irén görög és Olga jugoszláv hercegnők társaságában Bécsbe érkezett.

A lapok a hercegnők bécsi tartózkodásához különböző kommentárokat fűztek. A román konzulátus kommunikét adott ki, amely szerint a hercegnők bécsi utazása teljesen magántermészetű.

A hercegnők szerdáig maradnak az osztrák fővárosban.

Nemes pénzügyi ellenőrt áthelyezték Élesdre

Jelentettük, hogy Nemes Mátyás pénzügyi ellenőrt a váradi pénzügyigazgatóság-hoz helyezték át szolgálattelre. Mint utólag értesülünk Nemes ellenőrt nem Nagyváradra, hanem Élesdre helyezte a pénzügyminiszter.

Áthelyezés

Corbu Constantin közzimpátiának örvendő rendőrkömiszárt saját kérelmére a belügyminiszter áthelyezte a szalontai határrendőrségtől az érmihályfalvai határrendőrséghez főnökhelyettesi minőségben.

Időprognózis

A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint változatlan, felhős idő várható nyugaton hőemelkedéssel, keleten kevés esővel.

A Kaszinó által 1930. május 20-án rendezendő Arany kulturális ünnepély műsora:

1. Megnyitó. Tartja Dr. Kuch Béla a Kaszinó elnöke.
 2. Dr. Szász—Arany: Harangoznak a faluban. Énekli az Iparos Dalegylet férfikara.
 3. Felolvasás. Tartja C. Bodnár Mária.
 4. Arany—Szilágyi Elemér. Dalok Énekli Szabó Zoltán zenekarkisérrel.
 5. Előadás. Tartja Koós Károly a Helikon irod. társ. tagja.
 6. Schubert: Éji dal. Előadja az Iparos Dalegylet vegyeskara.
 7. Felolvasás. Tartja: Perédy György hirlapíró.
 8. Szaval: Rovács István.
 9. Harmath A.: Jaj de hangos a becsali csárda. Előadja az Iparos Dalegylet vegyeskara.
- Az énekszámokat Szilágyi Elemér karnagy vezényli.

Kezdeté este pont 9 órakor. A műsor megváltási ára 20 Lei.

A kulturstélyre úgy a Kaszinó tagjait, mint az érdeklődőket tisztelettel meghívja a Kaszinó elnöksége.

Nagymennyiségű 28 leies

karton festő és vászon érkezett
Freibergerhez

Elásta szegyenét a kertben

Kövesd községben Török Gézáné elhullott tyukjait akarta a kertben elásni. Ásás közben egy csecsemő megcsonkított holtteste került elő a földből. A nyomozás szálai egy gazda házához vezettek, ahol a csendőrök Bagos Natáliát ágyban fekvő, betegen találták. A leány rögtön bevallotta, hogy előző uap leánygyermeknek adott életet és hogy szegyenét elrejtse, a csecsemőt megfojtotta, azután Törökék kertjében elásta. Natáliát egyelőre nem lehet elszállítani, mert beteg.

Vizsgálat indult Orska Mária rendelő orvosra ellen

Bécsből jelentik: A veronálmérgezés következtében meghalt Orska Mária holttestét az ügyészség lefoglalta és elrendelte annak felboncolását. A boncolás után a holttestet Orska Mária lakásába ravatalozták fel és azután az elhunyt kivánságának megfelelően a hietzingi temetőben anyja mellé temetik. A

boncolásra vonatkozó intézkedést az ügyészség visszavonta. A rendőrségi vizsgálat nagy körültekintéssel folyik és megszerzte azt a vényt, amelyre Orska a veronált beszerezte. A vényt egy igen tekintélyes bécsi orvos állította ki, noha nem tehető fel, hogy az orvos a vény kiállításával tudatosan

hozzájárult volna a művésznő végzetes tettének előmozdításához; vizsgálatot az orvos ellen még megindították. A vizsgálat mindekétséget kizáró módon megállapította, hogy Orska Mária öngyilkossági szándékkal vette be a veronálpírlakát.

Körülzárta a jég a német északsark expedíció hajóját

Berlinből jelentik; Reykjavíkból jelentik, hogy a német Grönland-expedíció legutóbb leadott rádiogramja szerint hajójukat, a Gustav

Holm-ot a grönlandi partvidék előtt teljesen körülzárta a jég, — úgy hogy az előbbrejutás vízi járművei teljesen kilátástalan. —

Az expedíció egy része szánta pakon igyekszik elérni Grönlandot.

Életfogytiglani fegyházra ítélt a szolnoki törvényszék egy tiszazugi méregkeverő asszonyt

Szombaton délelőtt tárgyalta a szolnoki törvényszék Folkusháztanácsa az arzénos gyilkossággal vádolt K. Majzik Pálné, nagykőrösi asszony bűnperét. Majzikné még háboru előtt temette el férjét, de a házban ott maradt férjének apja, az öreg Majzik, aki vagyonát fiára és feleségére ruházta azzal a feltétellel, hogy életfogytiglan eltartsák. Férje halála után az asszonynak terhes

volt az öregember eltartása és megette arzénos pogácsával. Az öreg Majzik egy pár napi szenvedés után belehalt a mérgezésbe.

Ebben az ügyben szombaton tartották meg a főtárgyalást, amelynek során egy csomó tanu sorakozott fel, akik azt vallották, hogy Majzikné többször panaszkodott, hogy terhes neki apósa eltartása. A vádlott asszony is beismerte tet-

tét és a délutáni órákban kihirdették az ítéletet.

A törvényszék bűnösnek monddotta ki özv. Majzik Pálné arzénos elkövetett gyilkosság büntetésében és ezért öt életfogytiglani fegyházra ítélte.

Az ügyész az ítéletben megnyugodott a vádlott asszony felebbfélést jelentett be.

Búcsúzás Szalonta közönségétől

Minthogy a belügyminiszterium saját kérelmemre Valea lui Mihai-ra helyezett át, ezt az állást a közeljövőben elfoglalom.

Ezuttal búcsúzom el mindenkitől, barátoktól, ismerősöktől és a város lakosaitól. A rövid időre való tekintettel nem bírok mindenkitől személyesen elbúcsúzni s így a lap hasábján keresztül kívánok mindenkinek egészséget és sok szerencsét. A legkellemesebb impresz-

zióval távozom el fájdalommal ebből a városból, ahol három évig teljesítettem szolgálatot anélkül, hogy a békés természetű állampolgárokat zaklattam volna.

Lehet azonban, hogy előfordult olyan eset is, de nagyon kevés, hogy egyes személy ellen hivatalosan kellett fellépnem, de erre is a körülmények késztettek. Éppen ezért kértem az érintetteknek a szí-

ves elnézését, annál is inkább mert tudnivaló, hogy az ember néha melykor hibát követ el önkéntelenül is.

Amikor már sikerülni fog elköltöztetni a családomat, amely egyelőre még Szalontán marad, keresni fogom az alkalmat, hogy minél süröbben jöjjenek látogatónak Szalontára ahol annyi kellemes napot töltöttem Salonta, 1930. május 17.

Constantin Corbu comis

Szorul a hurok a feketeszeszeselek nyaka körül

Gazdasági és politikai körök élénk érdeklődése kíséri Madgearu pénzügyminiszter új szesztörvényjavaslatát, amely már a kamara előtt fekszik. A törvényjavaslatról tegnap Madgearu hosszabb nyilatkozatot tett: Visszapillantást vett a háboru előtti állapotokra és rámutatott arra, hogy Garoflidnak 1926-ban hozott szesztörvénye új helyzetet teremtett. Akkor a szesz fogyasztás egyszerre az előző mennyiség tíz százalékára csökkent. Ez

azonban nem azt jelentette, hogy az országban ennyivel kevesebb szeszt fogyasztottak, hanem azt, hogy a feketeszesszel való üzérkedés nagy arányokat öltött. Ennek elsősorban a pénzügyminiszterium illetékes osztálya az oka, amely nem lép fel energikusan a feketeszesszüzeirevel szemben. A kormányra vár a feladat, hogy a feketeszess ellen a harcot felvegye. A jelenlegi törvényjavaslat hivatott a feketeszessz árúsitását megaka-

dályozni. Egyetlen módja az volna, hogyha a jelenlegi száztíz leies illetéket ötvenre szállítanák le, akkor a feketeszessz eltűnne, azonban ez az illetékcsoökkentés egyet jelentene az ország tökéletes alkoholizálásával, amelynek odiumát a kormány nem vállalhatja. Kilencszáz vagon az a szeszmenyiség, amelynek árúsitását a kormány engedélyezni hajlandó. A miniszter végül kifejtette, hogy a szeszszindikátust is új alapokra kell fektetni. Ha a

kamara nem fogadja el a szesztörvényjavaslatot, úgy a kormány lemond. Végül utalt arra, hogy ennek a kérdésnek legkényesebb problémáját az italmérési engedélyek képezik, de a kormány ezt áthidalja.

Jó családból való leánytanulónak azonnal belépésre felvesz az „Az Újság” nyomdája. (Toldi-tér 13.)

Németországi kommunisták vérengzése

Berlinből jelentik: Schöneberg városban késő éjjel egy kommunista csoport összeverekedett leány nemzeti szocialistával és ziccai harcnak egy halottja volt. Szenszurva holtan maradt az a porában egy fiatal nemzeti szocialista munkás. Mire a rendör-

ség riadókészültsége odaért, a verkedők már szétfutottak. Ma reggel egy másik külvárosban is találtak egy holttestet, mellén tátongó szurt sebbel.

Valószínű, hogy ez is kommunisták áldozata.

Szabadlábba helyezték a tiltott műtét miatt letartóztatott orvost

Temesvárról jelentik: Egy hét eltelt feltűnést keltett Schön György Enás dr. nagyszíri orvos letartóztatása. A csendőrség jelentést tett temesvári ügyészségnek, hogy Ded Zsófia huszonegy éves nagymamái asszonyon Schön orvos titólág tiltott műtétet végzett.

Az ügyészség indítványára a vizsgálóbíró Schön Györgyöt letartóztatta. A letartóztatást hatálytalanította a temesvári törvényszék arra hivatkozással, hogy az orvosnak állandó lakhelye és foglalkozása

van, ezenkívül tekintetbe vette, hogy az asszony beismerése szerint ő maga ment el orvosi beavatkozás végett. A törvényszék ezután elrendelte Schön szabadlábba helyezését.

A döntést az ügyészség a táblai vádtanácsához felelbezte meg, amely a törvényszék döntését magáévá tette és elrendelte Schön azonnali szabadonbocsátását. Az orvos még tegnap délben elhagyta az ügyészségi fogházat.

Munkában a leánykereskedők

A Déli Hírlap két nap előtti számban nagy cikk keretében mutatta rá, hogy titokzatos leánykereskedők áttették működésük színterét Temesvárra. Még homályban bujálól leánykereskedők több leányt azal az ígérettel kábították el, hogy Konstancában a tengeri fürdőben határosnői állásokat keresnek akik havi harmincezer lejes fizetssel.

A Déli Hírlap eikke nyomán a temesvári rendőrprefektúra erkölcsrendészeti osztálya megindította a nyomozást és kihallgatta Nagy Mariska cselédleányt, akit a leánykereskedők szintén áldozatnak szeltek ki. Az általa bementott adatok alapján megtudta a rendőrség, hogy a leánykereskedők Máté

Rózsi cselédleányt is magukhoz csábították és ennek a két leánynak egy harmadik barátnőjük társaságában ma este kellett volna Bukarestbe utazni. Bugariuné Petcu Ilona és Saguna Konstantin, akik az erkölcsrendészeti osztály részéről a nyomozást folytatják, mára kiderítik a harmadik cselédleánynak a nevét is.

Sikerült ezenkívül kinyomozniok azt is, hogy titokzatos fiatalemberen kívül, aki a leányokat nagy ígérekkel csábította Konstancába, az ügyben egy temesvári asszony is szerepel. Alapos a gyanu, hogy ez a nő, akit a rendőrség most lázasan keres a leánykereskedők temesvári felhajtója.

Több ezer méter

selymet, creppet, delént, kartont alkalmi áron megvettem és azt hihetetlen olcsón árusítom

F R E I B E R G E R

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Öreg ember, nem vén ember

Egy 60 éves asztalosmester halálos szerelme

Győr, május 17.

Relytelyes gyilkosság ünyében tartott ma tárgyalást a győri törvényszék. A vádlott Barta Lajos tétli lakos, aki 1929 november 4-én — a vádirat szerint — meggyilkolta Takács Gyulánét és holttestét a falu melletti kutba dobta. A hullát később megtalálták, a csendőrség megindította az eljárást, amelynek során letartóztatta a 67 éves Barta Lajos asztalosmestert.

Ugy a nyomozás során, mint a vizsgálóbíró előtt az asztalosmester tagadta a terhére rótt bűncselekményt. A mai tárgyaláson a vádlott cinikusan viselkedett. Az elnöknek arra a kérdésére, hogy milyen viszonyban állott Takácsnéval, egykedvűen felelte, hogy mindössze kétszer látta életében. Amikor a tanuk szemébe mondták, hogy hónapokon keresztül a szerelmével üldözte Takácsnét, pénzt is adott neki, amikor megtudta, hogy az asszony másállapotban került.

— Hiszen maguknál szolgált — jegyezte meg az elnök.

— Az még nem jelent semmit — felelte közönyösen.

Miután a tanuk szemébe mondták vallomásukat, Barta Beismert annyit, hogy valóban találkozott vele titokban néhányszor. Más tanuk szerint a meggyilkolt Takácsné sokszor panaszkodott, hogy a 67 éves ember erőszakot követett el rajta és Barta halálosan megfenyegette, hogy végez vele, ha elárulja titkukat.

A felvonult tanuk kijelentése szerint a faluban mindenki tudott arról a viázonyról, amely kettőjük között fennállt. Barta Lajosné, a vádlott felesége elmondotta, hogy békésen élt férjével, Takácsnét pedig kikapós asszonynak ismerte.

Miután még husz tanu kihallgatása volt hátra, a bíróság a tárgyalást holnapra halasztotta.

Disznókkal etette meg csecsemőjét egy bestiális anya

Hódmezővásárhelyről jelentik: Borzalmas csecsemőgyilkosság miatt tartóztatták le Hódmezővásárhelyen a csendőrök Jánosi Irma 23 éves elvált asszonyt, aki 30

napos csecsemőjét élve a disznók közé dobta, ameyek percek alatt felfalták. Az asszony beismerte bűnét, mire a csendőrök az ügyészségnek adták át.

Nyílttér

(E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség és a kiadóhivatal.)

Válasz a szalontai „Az Újság”-ban megjelent „Csalásért feljelentett szalontai kereskedő” c. cikkre.

Az ellenem tett feljelentés a bosszu műve, melynek értelmi szerzője Tömő Ferenc kenyérsütő. Annak minden egyes sora aljas rágalom. Valótlan az a hamis vádolomása is, hogy a mérleg kevesébet mutatott volna és hogy ő a kenyeret egy másik kereskedőhöz elvitte lemérés végett. Tömőnek ezen eljárását annak tulajdonítom, mivel kenyerét használni nem tudtam, vevői sorából kimaradtam. Tömőtől hat hónapja egyáltalán kenyeret nem vásároltam, megkárosításról tehát szó sem lehet, ezt tanukkal és Tömő saját kezű aláírásával ellátott elismervényeivel bizonyítom.

Különben a feljelentést Tömő ellen hitelrontás és rágalmazás címen megtettem.

Varga Sándor
kereskedő.
Aradi ut 40.

Anyakönyvi statisztika

Születtek: Keresztesi József. Stanciu Alexandru, Andrei. Fábán Ferenc. Magyar Lajos. Szöllősi Sándor. Ciocarte Sidonia. Varga László. Jaraba Erzsébet. Ötvös Ibolya. Ötvös Magdolna.

Házasságot kötöttek: Constantin Codreș—Persida Mințel. Hajdu Gábor—Bondár Erzsébet. Székely Ferenc—Boncos Erzsébet.

Elhaltak: Cégé István 44 éves. Gál István 42 éves. Bondár Juliánna 13 napos. Özv. Bondár Imréné, szül. Balogh Juliánna 67 éves.

Értesítés

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy saját konfliktusomat úgy helyben mint vidéken fuvarozást vállalom a legolcsóbb tarifa mellett.

A n. é. közönség szives partfogását kérve vagyok teljes tisztelettel

PAKULÁR ENDRE
konflis.
Jókai ucca 7

Harminc halottja van az egyiptomi pestisnek

Egyiptomban a sáskajáráshoz, amely különösen a Szinai-félsziget déli részein súlyosbodik, ujabban bubópestisjárvány járul, amely a gizehi piramis mellett néhány nap alatt 35 emberéletet követelt áldozatul. Háromezer személyt védőoltással láttak el és a gyanúsokat elkülönítették.

FIGYELEM!

Nyári ruhák vegyi tisztítását és festését minta után bármilyen színre a legolcsóbb árak mellett vállalja

Balogh György

kelmefestő és vegytisztító. Gallérok gözmosása a legrövidebb idő alatt. Pontos kiszolgálás.

Rádióműsor

Hétfő, május 19
Bukarest

- 6 Rádiózenekar
- 7 Felolvasás
- 7:15 Beszélőújság
- 7:30 Rádiózenekar
- 8 Rádióegyetem
- 9 Gramofon
- 9:50 Német lecke
- 10 Kamarazene
- 10:30 Felolvasás
- 10:45 Dudajáték
- 11:10 Kamarazene
- 11:40 Beszélőújság

Budapest

- 3:30 Hírek
- 5 Asszonyok tanácsadója
- 5:45 Időjelzés, hírek
- 6 Tót-magyar nyelvoktatás
- 6:30 Szalonzenekari
- 7:50 Német nyelvoktatás
- 8:25 Felolvasás
- 8:50 A Szent István Bazilika ének-
karának hangversenye
- 9:50 Hangverseny
- 11:10 Időjárás, hírek
- 11:25 Konráth Ilona, a wieni ál-
lami Operaház tagjának —
hangversenye. Utána a Fejes-
szalonzenekar az Ostende-
jazz és Horváth Gyula és
cigányzenekarának hangv.

Kedd, május 20
Bukarest

- 6 Jazz
- 7 Felolvasás
- 7:15 Beszélőújság
- 7:30 Jazz
- 9 Gramofon
- 9:30 Angol lecke
- 10 Rádiózenekar
- 10:30 Felolvasás
- 10:45 Rádiózenekar
- 11:45 Beszélőújság

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 10:30 Hírek
- 10:45 Hangverseny folytatása
- 12:15 Hangverseny
- 1 Déli harangszó
- 1:05 Hangverseny folytatása
- 1:25 Hírek
- 1:35 A hangverseny folytatása

- 3:30 Hírek
- 4:30 Mesedélután
- 5:45 Időjárás
- 6 Novellák
- 6:30 Zenekari hangverseny
- 7:30 Francia nyelvoktatás
- 8:10 Hangverseny
- 9 Színműelőadás a Studióból.
„Bábjáték”. Színmű 4 felv.
- 11 Időjárás, hírek, majd Farkas
Jenő és cigányzenekarának
hangversenye

Az Iparos Otthon vendéglő

(Aradi-ut és Rákóczi-ut sarok)
kellemes helyiségeiben kiváló
minőségű otelló, fehér és vő-
rös bort élvezhet jutányos áron;

Az Ipartestület műsoros estélye

Tegnap este ismét zsufolt ház előtt adta elő az Ipartestület kiváló műkedvelő gárdája a Hattyulovag operettet.

Dicsőretet érdemel Georgescu Pál, akinek minden jelenése általános tetszést váltott ki a közönség köréből. Románszky Mária, Kiss Manci és Szemes Gyula most is elsőrendűek voltak. A többi szereplők is megállották helyüket.

A táncokat soktudással Georgescu Pál tanította be.

Apróhirdetések

Egy fél hálószoba butor megvételre kerestetik cím a kiadóban.

1-3

Társat keresek malom bérlethez, kevés pénzzel. Cím: Arany, Gólya ucca 17 sz.

A legolcsóbb tűzifát úgy hasáb, mint aprítottat Bagosi Ferenc szállít Dobó-ucca 1. Alkalmi fuvart vállal.

2-2

Ajálkozik egy szoptatós dajka vidékre vagy helyben Battyán u 35 sz.

Párisba érkeztek a világháboruban elesett amerikai katonák hozzátartozói

Párisból jelentik: A világháboruban elesett amerikai katonák hozzátartozóiak első csoportja az esti gyorsvonattal megérkezett a francia fővárosba, ahol fogadtatást rendeztek tiszteletükre.

Eladó

Keskeny u. 6 sz.

ház

Értekezni lehet Bocskai u. 92 sz. a.

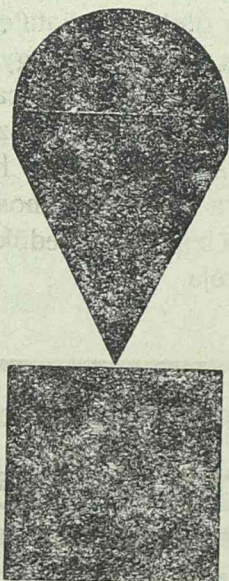
Figyelem

Minden nemű
irodai nyomtat-
ványok, levél-
papirok, memo-
randumok, beri-
tékek, névjegyek
a legjobb kivitel-
ben a legjutá-
nyosabban pon-
tosan készülnek

az,

„AZ ÚJSÁG”

újjonnan felsze-
relt modern
nyomdájában!



Lakodalmi meghívók
és gyászjelentések egy
órán belül készülnek!

REGÉNY

Megfizetek!

Irta: ORCZY EMMA BÁRÓN

Angolból fordította

DOBOSI PÉCSI MÁRIA

HETEDIK FEJEZET.

Intő szavak

Szerelem-e az ha valakit sze-
ként imádunk, magasan fölött
érezzük, mint a felhőt, mely fejt
fölött rohan, s mely eltűnik a s
első fuvallatára? Nem. Majd
érzi, hogy a szeretett lényvel
gyenlő rangu, bűnben épp u
mint erényben, akkor tudja m
mi az igazi szerelem. Mit jelen
szerelem ránk, férfiakra nézv
Ha érezzük, hogy az asszony kar
inkba simul, szenvedésben, örö
ben, bánatban egy velünk. Ahl
ti szentjeitek, akik csak arraval
hogy talapazatra helyezkedve, m
és elérhetetlenül imádhassák m
gukat, akik nem szenvednek és v
keznek senkivel, akik büntelen
és szenvedélytelenek! Imádja szer
jét, ha akarja, de ne a talpazato
ne térdén állva, ne hagyja magasa
elkülönülten állani, vonja le a m
gasból, vonja szívére, ott a helyü
ha igazán szerelmesek.

Valami különös varázslat árá
ez emberből, ha lelkesülten beszél
divatos, piperkőc apostola a leg
magasabrendű szerelemnek, mely
földi halandó valaha érzett. S amir
beszélt, saját története, hűséges sze
szerelme az asszony iránt, aki ol
súlyosan vétett ellene, viiágosan
olvasható volt vidám, jóságos arcán
melyen keresztülizzott szívének e
gész gyöngédsége.

Dérouléde érezte ezt a varázst és
kezdte lehetségesnek látni, hogy
szentet akit eddig csak imádot, e-
zentul szeresse is.

Álmodó és idealist létére, eddig
egész lelkét elfoglalta az a társa-
dalmi kérdés, mely hazáját fene-
kestül felforgatta s még nem volt
ideje, hogy megismerje a nagy,
igazi, mindent fölázdozó, szenved-
élyes szerelmet, melyet a termé-
szet kiválasztottai számára tartogat.
Juliette az álmok megtestesült ké-
pét jelentette. Oly magassan állt
fölötté, oly elérhetetlenül. Az a
gondolat, hogy nem kaphatja meg,
szinte természetesnek látszott s
nem is fájt neki. Elkészült rá, mint
szerelmi történetének előrevárt, lo-
gikus befejezésére.

Blakeney szavai ébresztették benne
először másfajta kívánságot a csak-
nem középkori imádatnál, mely
amannál gyöngébb és mégis erő-
sebb, oly nagyon földi és mégis
isteni.

— És most, ha úgy tetszik, men-
jünk a hölgyekhez, — szolt Blake-
ney hosszú szünet után, mialatt
nem szűnő éberséggel figyelte ba-
rátját.

(Folyt. köv.)